

**Product name - NEOSPLINT NEOPRENE SPLINTS**

**Cod: STE122 / STE123 / STE124 / STE125 / STE126 / STE127**

**Regulations: The products defined as medical devices are compliant with Directive 93/42/EEC**



---

## **Italiano**

### **Descrizione**

Steccobende rigide conformabili in neoprene con parte interna in alluminio. Consentono un'efficace immobilizzazione grazie alla possibilità di essere modellate. Sono dotate di chiusure in velcro per un rapido fissaggio. Le SplintArt sono splint semplici e pratiche, create per immobilizzare gli arti. Il set comprende una gamma completa di steccobende per il trattamento di arti slogati o fratturati, modellabili secondo le necessità e, una volta applicate secondo le esigenze del caso, offrono una straordinaria rigidità. Grazie alla leggerezza e all'adattabilità, il set completo o i singoli pezzi possono essere trasportati ovunque occupando pochissimo spazio. Essendo realizzate in neoprene, contribuiscono inoltre al mantenimento della temperatura corporea.

### **Dimensioni / Modelli disponibili**

STE122: avambraccio

STE123: braccio

STE124: caviglia / gomito

STE125: gamba

STE126: polso

STE127: set completo 5 pezzi con custodia



### **Materiali**

Struttura in neoprene accoppiato con MTP D90 e cotone jersey nero.

Anima rigida in alluminio modellabile a freddo.

Chiusura e regolazione in velcro blu e arancio.

### **Destinazione d'uso**

Arti slogati.

Arti fratturati.

### **Modalità di applicazione**

1. Appoggiare l'arto lesionato sullo SplintArt.
2. Modellare l'anima in metallo come desiderato.
3. Regolare e chiudere attraverso i velcri; il velcro di colore arancio indica la parte superiore. Per riportare la SplintArt in posizione retta, raddrizzare l'anima in metallo con le mani.

### **Indicazioni**

Situazioni post-traumatiche o post-operatorie degli arti nelle quali sia necessario un valido sostegno e/o protezione dell'apparato scheletrico e dei fasci muscolari. In caso di utilizzo dei dispositivi in presenza di lesioni della cute, proteggere la lesione con adeguata fasciatura; in tali situazioni non utilizzare il dispositivo a contatto diretto con la lesione. Prodotto sanitario da applicare sotto controllo medico. Radiotrasparente. Latex free. Non sterile. Monopaziente.

### **Controindicazioni / Avvertenze**

Disturbi al sistema venoso, arterioso o linfatico. In caso di sospetta patologia in atto, consultare il medico prima dell'uso. Utilizzare per periodi prolungati solo sotto controllo medico.

### **Conservazione**

Conservare in luogo asciutto, lontano dai raggi solari, da fonti di calore e dalla polvere. Il prodotto non ha scadenza, ma la durata prevista per materiali e componenti è di 10 anni.

### **Lavaggio**

Lavare a mano in acqua a 30°C con sapone o detergente neutro.

Sciacquare bene.

Non strizzare.

Lasciare asciugare orizzontalmente.

Non stirare.

### **Confezionamento**

Primario: 1 pezzo in sacchetto in PVC.

Secondario: box da 5 pezzi.

### **Conformità del prodotto / Norme di riferimento**

Direttiva 93/42/CE.

Dispositivo medico di Classe I.

ISO 9001:2008.

Repertorio Dispositivi Medici Ministero della Salute n. 2370831.

Classificazione CND M030505.

---



## English

### Description

Rigid moldable neoprene splints with internal aluminium core. They provide effective immobilisation thanks to their ability to be shaped and are fitted with Velcro closures for quick fastening. SplintArt splints are simple and practical devices designed to immobilise limbs. The set includes a complete range of splints for the treatment of sprained or fractured limbs; they can be shaped as needed and, once applied according to the clinical requirement, provide excellent rigidity. Thanks to their light weight and adaptability, the complete set or individual items can be carried anywhere while taking up very little space. As they are made of neoprene, they also help maintain body temperature.

### Dimensions / Available models

STE122: forearm

STE123: arm

STE124: ankle / elbow

STE125: leg

STE126: wrist

STE127: complete 5-piece set with bag

### Materials

Neoprene structure coupled with MTP D90 and black cotton jersey.

Rigid cold-mouldable aluminium core.

Blue and orange Velcro fastening and adjustment system.

### Intended use

Sprained limbs.

Fractured limbs.

### Application method

1. Place the injured limb on the SplintArt.
2. Shape the metal core as required.
3. Adjust and close using the Velcro straps; the orange Velcro indicates the upper side.  
To return the SplintArt to a straight position, straighten the metal core by hand.

### Indications

Post-traumatic or post-operative conditions of the limbs in which effective support and/or protection of the skeletal structure and muscle groups is required. If the device is used in the presence of skin lesions, protect the lesion with appropriate bandaging; in such cases, do not use the device in direct contact with the lesion. Medical device to be applied under medical supervision. Radiolucent. Latex free. Non-sterile. Single patient use.

### Contraindications / Warnings

Disorders of the venous, arterial or lymphatic system. In case of suspected pathology, consult a physician before use. Use for prolonged periods only under medical supervision.



### **Storage**

Store in a dry place away from sunlight, heat sources and dust. The product has no expiry date, but the expected life of materials and components is 10 years.

### **Washing**

Hand wash in water at 30°C with soap or neutral detergent.

Rinse thoroughly.

Do not wring.

Leave to dry flat.

Do not iron.

### **Packaging**

Primary: 1 piece in PVC bag.

Secondary: box of 5 pieces.

### **Product compliance / Reference standards**

Directive 93/42/EEC.

Class I medical device.

ISO 9001:2008.

Italian Ministry of Health Medical Device Register no. 2370831.

CND classification M030505.

---

## **Français**

### **Description**

Attelles rigides conformables en néoprène avec partie interne en aluminium. Elles permettent une immobilisation efficace grâce à leur possibilité de modelage et sont équipées de fermetures Velcro pour une fixation rapide. Les SplintArt sont des attelles simples et pratiques, conçues pour immobiliser les membres. Le set comprend une gamme complète d'attelles pour le traitement des membres foulés ou fracturés ; elles peuvent être modelées selon les besoins et, une fois appliquées selon le cas, offrent une rigidité remarquable. Grâce à leur légèreté et à leur adaptabilité, le set complet ou les pièces individuelles peuvent être transportés partout en occupant très peu d'espace. Étant réalisées en néoprène, elles contribuent également au maintien de la température corporelle.

### **Dimensions / Modèles disponibles**

STE122 : avant-bras

STE123 : bras

STE124 : cheville / coude

STE125 : jambe

STE126 : poignet

STE127 : set complet 5 pièces avec sac

### **Matériaux**

Structure en néoprène couplé avec MTP D90 et coton jersey noir.

Âme rigide en aluminium modelable à froid.

Fermeture et réglage par Velcro bleu et orange.



### **Destination d'usage**

Membres foulés.

Membres fracturés.

### **Mode d'application**

1. Poser le membre lésé sur le SplintArt.
2. Modeler l'âme métallique selon le besoin.
3. Régler et fermer à l'aide des Velcro ; le Velcro orange indique la partie supérieure.  
Pour remettre le SplintArt en position droite, redresser l'âme métallique avec les mains.

### **Indications**

Situations post-traumatiques ou post-opératoires des membres dans lesquelles un soutien valable et/ou une protection de l'appareil squelettique et des masses musculaires est nécessaire. En cas d'utilisation du dispositif en présence de lésions cutanées, protéger la lésion avec un bandage approprié ; dans ces situations, ne pas utiliser le dispositif en contact direct avec la lésion.

Dispositif médical à appliquer sous contrôle médical. Radiotransparent. Sans latex. Non stérile. Usage monopatient.

### **Contre-indications / Avertissements**

Troubles du système veineux, artériel ou lymphatique. En cas de suspicion de pathologie en cours, consulter un médecin avant utilisation. Utiliser sur de longues périodes uniquement sous contrôle médical.

### **Conservation**

Conserver dans un endroit sec, à l'abri des rayons du soleil, des sources de chaleur et de la poussière. Le produit n'a pas de date d'expiration, mais la durée prévue des matériaux et composants est de 10 ans.

### **Lavage**

Laver à la main à 30°C avec du savon ou un détergent neutre.

Bien rincer.

Ne pas tordre.

Laisser sécher à plat.

Ne pas repasser.

### **Conditionnement**

Primaire : 1 pièce dans sachet en PVC.

Secondaire : boîte de 5 pièces.

### **Conformité du produit / Normes de référence**

Directive 93/42/CEE.

Dispositif médical de Classe I.

ISO 9001:2008.

Registre du Ministère de la Santé italien n° 2370831.

Classification CND M030505.

## **Beschreibung**

Starre, formbare Schienenbandagen aus Neopren mit innerem Aluminiumkern. Sie ermöglichen eine wirksame Immobilisierung, da sie individuell formbar sind, und sind mit Klettverschlüssen für eine schnelle Fixierung ausgestattet. Die SplintArt-Schienen sind einfache und praktische Hilfsmittel zur Immobilisierung von Gliedmaßen. Das Set umfasst eine vollständige Reihe von Schienen zur Behandlung verstauchter oder gebrochener Gliedmaßen; sie können je nach Bedarf angepasst werden und bieten nach der Anwendung eine außergewöhnliche Stabilität. Aufgrund ihres geringen Gewichts und ihrer Anpassungsfähigkeit können das komplette Set oder einzelne Teile überallhin mitgenommen werden und benötigen nur sehr wenig Platz. Da sie aus Neopren gefertigt sind, tragen sie außerdem zur Erhaltung der Körpertemperatur bei.

## **Abmessungen / Verfügbare Modelle**

STE122: Unterarm

STE123: Arm

STE124: Knöchel / Ellenbogen

STE125: Bein

STE126: Handgelenk

STE127: komplettes 5-teiliges Set mit Tasche

## **Materialien**

Neoprenstruktur, verbunden mit MTP D90 und schwarzem Baumwolljersey.

Starre, kalt formbare Aluminium-Innenschiene.

Blaues und oranges Klettverschluss-System zur Fixierung und Einstellung.

## **Zweckbestimmung**

Verstauchte Gliedmaßen.

Frakturierte Gliedmaßen.

## **Anwendungsweise**

1. Die verletzte Gliedmaße auf die SplintArt legen.
2. Den Metallkern wie gewünscht formen.
3. Mit den Klettverschlüssen einstellen und schließen; der orangefarbene Klettverschluss kennzeichnet die Oberseite.  
Um die SplintArt wieder in eine gerade Position zu bringen, den Metallkern von Hand geradebiegen.

## **Indikationen**

Posttraumatische oder postoperative Situationen der Gliedmaßen, in denen eine wirksame Unterstützung und/oder ein Schutz des Skelettsapparats und der Muskelgruppen erforderlich ist. Bei Verwendung des Produkts bei Hautverletzungen die Läsion mit einem geeigneten Verband schützen; in diesen Fällen darf das Produkt nicht in direkten Kontakt mit der Läsion kommen. Medizinprodukt zur Anwendung unter ärztlicher Aufsicht. Röntgenstrahlendurchlässig. Latexfrei. Nicht steril. Für einen Patienten.

## **Kontraindikationen / Warnhinweise**

Störungen des venösen, arteriellen oder lymphatischen Systems. Bei Verdacht auf eine bestehende Erkrankung vor Gebrauch einen Arzt konsultieren. Längere Anwendung nur unter ärztlicher Aufsicht.



### **Lagerung**

An einem trockenen Ort lagern, fern von Sonnenlicht, Wärmequellen und Staub. Das Produkt hat kein Verfallsdatum, die vorgesehene Lebensdauer der Materialien und Komponenten beträgt jedoch 10 Jahre.

### **Reinigung**

Bei 30°C von Hand mit Seife oder neutralem Reinigungsmittel waschen.

Gründlich ausspülen.

Nicht auswringen.

Liegend trocknen lassen.

Nicht bügeln.

### **Verpackung**

Primärverpackung: 1 Stück im PVC-Beutel.

Sekundärverpackung: Karton mit 5 Stück.

### **Produktkonformität / Referenznormen**

Richtlinie 93/42/EWG.

Medizinprodukt der Klasse I.

ISO 9001:2008.

Medizinprodukte-Register des italienischen Gesundheitsministeriums Nr. 2370831.

CND-Klassifizierung M030505.

---

## **Español**

### **Descripción**

Férulas rígidas moldeables de neopreno con parte interna de aluminio. Permiten una inmovilización eficaz gracias a la posibilidad de moldearse y están equipadas con cierres de velcro para una fijación rápida. Las SplintArt son férulas simples y prácticas, creadas para inmovilizar extremidades. El set incluye una gama completa de férulas para el tratamiento de extremidades torcidas o fracturadas; pueden modelarse según las necesidades y, una vez aplicadas según el caso, ofrecen una extraordinaria rigidez. Gracias a su ligereza y adaptabilidad, el set completo o las piezas individuales pueden transportarse a cualquier lugar ocupando muy poco espacio. Además, al estar fabricadas en neopreno, ayudan a mantener la temperatura corporal.

### **Dimensiones / Modelos disponibles**

STE122: antebrazo

STE123: brazo

STE124: tobillo / codo

STE125: pierna

STE126: muñeca

STE127: set completo de 5 piezas con bolsa

### **Materiales**

Estructura de neopreno acoplado con MTP D90 y algodón jersey negro.

Núcleo rígido de aluminio moldeable en frío.

Cierre y regulación con velcro azul y naranja.

**Destino de uso**

Extremidades torcidas.

Extremidades fracturadas.

**Modo de aplicación**

1. Apoyar la extremidad lesionada sobre la SplintArt.
2. Moldear el núcleo metálico según se desee.
3. Ajustar y cerrar mediante los velcros; el velcro naranja indica la parte superior.  
Para devolver la SplintArt a una posición recta, enderezar el núcleo metálico con las manos.

**Indicaciones**

Situaciones postraumáticas o postoperatorias de las extremidades en las que sea necesario un soporte válido y/o protección del aparato esquelético y de los grupos musculares. En caso de utilizar el dispositivo en presencia de lesiones cutáneas, proteger la lesión con un vendaje adecuado; en estas situaciones no utilizar el dispositivo en contacto directo con la lesión. Producto sanitario para aplicar bajo control médico. Radiotransparente. Libre de látex. No estéril. Un solo paciente.

**Contraindicaciones / Advertencias**

Trastornos del sistema venoso, arterial o linfático. En caso de sospecha de patología en curso, consultar al médico antes del uso. Utilizar durante períodos prolongados solo bajo control médico.

**Conservación**

Conservar en lugar seco, alejado de la luz solar, fuentes de calor y polvo. El producto no tiene fecha de caducidad, pero la duración prevista de los materiales y componentes es de 10 años.

**Lavado**

Lavar a mano en agua a 30°C con jabón o detergente neutro.

Aclarar bien.

No escurrir.

Dejar secar en posición horizontal.

No planchar.

**Embalaje**

Primario: 1 pieza en bolsa de PVC.

Secundario: caja de 5 piezas.

**Conformidad del producto / Normas de referencia**

Directiva 93/42/CEE.

Producto sanitario de Clase I.

ISO 9001:2008.

Registro de Productos Sanitarios del Ministerio de Salud italiano n. 2370831.

Clasificación CND M030505.